



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 17 listopada 2006 r. (21.11)
(OR. en)**

**10077/2/06
REV 2**

**ENV 331
ENT 88**

WNIOSEK

nr dok. Komisji: COM(2006) 252 wersja ostateczna 3

Dotyczy: Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniający załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające dyrektywę 79/117/EWG

Delegacje otrzymują w załączeniu nową wersję dokumentu COM(2006) 252 wersja ostateczna 3.

Załącznik: COM(2006) 252 wersja ostateczna 3



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 16.11.2006
COM(2006) 252 wersja ostateczna /3

Corrigendum:

Annule et remplace complètement le COM(2006) 252 final /2 du 19.6.2006.

Toutes les versions linguistiques sont concernées.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające dyrektywę 79/117/EWG

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

Art. 7 ust. 5 rozporządzenia 850/2004/WE w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych stanowi, że dopuszczalne wartości stężenia określone w załączniku V, ustanawia się do celów ust. 4 lit. b) do dnia 31 grudnia 2005 r. zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 17 ust. 2. Zgodnie z art. 17 ust. 1 Komisję wspomaga Komitet ustanowiony na mocy art. 18 dyrektywy 75/442/EWG dla wszelkich spraw dotyczących odpadów, wynikających z tego rozporządzenia.

Dnia 25 stycznia 2006 r. Komisja przedłożyła zatem projekt rozporządzenia pod głosowanie w Komitecie ustanowionym na mocy art. 18 dyrektywy 75/442/EWG w sprawie odpadów. Projekt rozporządzenia nie uzyskał kwalifikowanej większości.

Dlatego też, zgodnie z procedurą określoną w art. 5 decyzji 1999/468/WE przedłożony zostaje Radzie wniosek dotyczący rozporządzenia Rady. Jeśli Rada nie podejmie działań w ciągu 3 miesięcy od przedłożenia jej wniosku, Komisja przyjmie przewidziane środki.

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające dyrektywę 79/117/EWG

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające dyrektywę 79/117/EWG¹, w szczególności jego art. 7 ust. 5 akapit pierwszy, art. 7 ust. 6 i art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja przeprowadziła badania dotyczące wykonywania przepisów rozporządzenia (WE) nr 850/2004 odnoszących się do odpadów. Badania ustaliły maksymalne dopuszczalne wartości stężenia dla celów części 2 załącznika V do rozporządzenia (WE) 850/2004. Przy stężeniach przekraczających te wartości nie można wykluczyć zagrożenia dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004.
- (2) W przypadku toksafenu, mieszaniny ponad 670 substancji, nie istnieje uzgodniona i odpowiednia metodologia analityczna pozwalająca na określenie stężenia całkowitego. Jednak wyżej wspomniane badania nie ujawniły na terenie Unii Europejskiej żadnych zapasów składających się z toksafenu, zawierających go lub skażonych nim. Ponadto badania wykazały, że tam, gdzie wykryto w odpadach obecność pestycydów zawierających trwałe zanieczyszczenia organiczne, ich stężenie było zazwyczaj wysokie w porównaniu z proponowanymi dopuszczalnymi wartościami stężenia. Z tego względu obecnie dostępne metodologie analityczne pozwalające na rozpoznanie toksafenu mogą być na razie uznane za wystarczające dla celów niniejszego rozporządzenia.
- (3) Dopuszczalna wartość stężenia dla PCDF/PCDD wyrażona jest w stężeniu równoważnika toksyczności („TEQ”), przy zastosowaniu współczynników toksyczności („TEFs”) Światowej Organizacji Zdrowia z 1988 r. Dostępne dane dotyczące dioksynopochodnych polichlorowanych bifenyli (PCB) nie są wystarczające aby objąć te związki równoważnikiem toksyczności TEQ.

¹ Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str 7. sprostowanie w Dz.U. L 229 z 29.6.2004, str. 5.

- (4) Heksachlorocycloheksan (HCH) jest nazwą technicznej mieszaniny różnych izomerów. Wysiłek jaki trzeba byłoby włożyć w ich pełną analizę byłby nieproporcjonalny do wyniku, ponieważ jedynie alfa-, beta- i gamma-HCH liczą się pod względem toksyczności. Z tego względu dopuszczalna wartość stężenia odnosi się wyłącznie do nich. Większość dostępnych w handlu wzorcowych mieszanin testowych służących do przeprowadzania analiz tej klasy związków rozpoznaje jedynie te izomery.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu uznaje się za najwłaściwsze w celu zapewnienia wysokiego poziomu ochrony.
- (6) Po konsultacji Komitetu ustanowionego na mocy art. 17 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 850/2004 przeprowadzonej dnia 25 stycznia 2006 r. zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 17 ust. 2 wymienionego rozporządzenia, Komitet nie wydał opinii na temat środków określonych w projekcie rozporządzenia Komisji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia..

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

Tabelę z części 2 załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 zastępuje się następującą tabelą:

Odpady sklasyfikowane w decyzji Komisji 2000/532/WE		Maksymalne dopuszczalne wartości stężenia substancji wymienionych w załączniku IV ⁵	Operacja
10	ODPADY Z PROCESÓW TERMICZNYCH	Aldryna: 5 000 mg/kg;	Stałe składowanie jedynie w: – bezpiecznym, głębokim, podziemnym magazynie w zbudowanym w twardej skale – kopalniach soli lub – składowisku odpadów niebezpiecznych (pod warunkiem, że odpady zostały zestalone lub tam gdzie to technicznie możliwe częściowo zestabilizowane, zgodnie z wymogami klasyfikacji odpadów podanymi w podrozdziale 19 03 decyzji 2000/532/WE w przypadkach, gdy mają zastosowanie przepisy dyrektywy Rady 1999/31/WE ² oraz decyzji Rady 2003/33/WE ³ oraz w których zostało udowodnione, że wybrane działanie jest bardziej korzystne dla środowiska.
10 01	Wastes from power stations and other combustion plants (except 19)	Chlordan 5 000 mg/kg;	
10 01 14 (*) ⁴	Bottom ash, slag and boiler dust from co-incineration containing dangerous substances	Dieldryna: 5 000 mg/kg;	
10 01 16 (*)	Fly ash from co-incineration containing dangerous substances	Endryna: 5 000 mg/kg;	
10 02	Wastes from the iron and steel industry	Heptachlor: 5 000 mg/kg;	
10 02 07 (*)	Osady stałe z oczyszczania gazów zawierające substancje niebezpieczne	Heksachlorobenzen: 5 000 mg/kg;	
10 03	Odpady z hutnictwa aluminium	Mireks: 5 000 mg/kg;	
10 03 04 (*)	Żużle z produkcji pierwotnej	Toksafen: 5 000 mg/kg;	
10 03 08 (*)	Słone żużle z produkcji wtórnej	Polichlorowane bifenyle (PCB) ⁶ : 50 mg/kg	
10 03 09 (*)	Czarne kożuchy żużlowe z produkcji wtórnej	DDT (1,1,1-trichloro - 2,2-bis(4-chlorofenylo) etan): 5 000 mg/kg;	
10 03 19 (*)	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne	Chlordekon: 5 000 mg/kg;	
		Polichlorowane dibenzo-p-dioksyny i dibenzofurany (PCDD/PCDF) ⁷ 5 mg/kg; ogółem alfa-, beta- i gamma-HCH: 5 000 mg/kg;	
		Heksabromobifenyl: 5 000 mg/kg	

² Dyrektywa Rady 1999/31/WE z dnia 26 kwietnia 1999 r. w sprawie składowania odpadów (Dz.U. L 182 z 16.7.1999, str. 1). Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003.

³ Decyzja Rady 2003/33/WE z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiająca kryteria i procedury przyjęcia odpadów na składowiska, na podstawie art. 16 i załącznika II do dyrektywy 1999/31/WE (Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 27).

10 03 21 (*)	Inne cząstki i pyły (łącznie z pyłami z młynów kulowych) zawierające substancje niebezpieczne		
10 03 29 (*)	Odpady z przetwarzania słonych żużli i czarnych kożuchów żużlowych zawierające substancje niebezpieczne		
10 04	Odpady z hutnictwa ołowiu		
10 04 01 (*)	Żużle z produkcji pierwotnej i wtórnej		
10 04 02 (*)	Kożuchy żużlowe i zgary z produkcji pierwotnej i wtórnej		
10 04 04 (*)	Pyły z gazów spalinowych		
10 04 05 (*)	Inne cząstki i pyły		
10 04 06 (*)	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 05	Odpady z hutnictwa cynku		
10 05 03 (*)	Pyły z gazów spalinowych		
10 05 05 (*)	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 06	Odpady z hutnictwa miedzi		
10 06 03 (*)	Pyły z gazów spalinowych		
10 06 06 (*)	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 08	Odpady z hutnictwa pozostałych metali nieżelaznych		
10 08 08 (*)	Słone żużle z produkcji pierwotnej i wtórnej		
10 08 15 (*)	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne		
10 09	Odpady z odlewnictwa żelaza		
10 09 09 (*)	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne		

16	ODPADY NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH		
16 11	Zużyte wykładziny i materiały ogniotrwałe		
16 11 01 (*)	Wykładziny węglowe i materiały ogniotrwałe z procesów hutniczych zawierające substancje niebezpieczne		
16 11 03 (*)	Inne wykładziny i materiały ogniotrwałe z procesów hutniczych zawierające substancje niebezpieczne		
17	ODPADY Z BUDOWY I ROZBIÓRKI (WŁĄCZNIE Z WYDOBYTĄ ZIEMIĄ Z MIEJSC SKAŻONYCH)		
17 01	Beton, cegły, płyty i ceramika.		
17 01 06 (*)	Mieszanki lub oddzielne frakcje betonu, cegieł, płyt i ceramiki zawierające substancje niebezpieczne.		
17 05	Gleba włącznie z ziemią wydobytą z miejsc skażonych, kamienie i urobek z pogłębiania.		
17 05 03 (*)	Nieorganiczne cząstki gleby i kamieni zawierających substancje niebezpieczne.		
17 09	Inne odpady z budowy i rozbiórki.		
17 09 02 (*)	Odpady z budowy i rozbiórki zawierające PCB, z wyłączeniem wyposażenia zawierającego PCB.		
17 09 03 (*)	Inne odpady z budowy i rozbiórki zawierające substancje niebezpieczne.		

19	ODPADY Z URZĄDZEŃ DO GOSPODAROWANIA ODPADAMI ORAZ Z POZAZAKŁADOWYCH OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW I INSTALACJI UZDATNIANIA WODY PRZEZNACZONEJ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI ORAZ WODY DO CELÓW PRZEMYSŁOWYCH		
19 01	Odpady z termicznego przekształcania odpadów		
19 01 07 (*)	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
19 01 11 (*)	Żużle i popioły paleniskowe zawierające substancje niebezpieczne		
19 01 13 (*)	Popioły lotne zawierające substancje niebezpieczne		
19 01 15 (*)	Pył z kotłów zawierający substancje niebezpieczne		
19 04	Odpady zeszkłone oraz odpady z procesów zeszkliwiania		
19 04 02(*)	Popioły lotne i inne odpady z oczyszczania gazów spalinowych		
19 04 03 (*)	Niezeszkłona faza stała		

⁴ Wszelkie odpady oznaczone asteryskiem (*) są uznawane za odpady niebezpieczne na mocy dyrektywy 91/689/EWG w sprawie odpadów niebezpiecznych (Dz.U. L 337 z 31.12.1991, str. 20), zmienionej dyrektywą 94/31/WE (Dz.U. L 168 z 2. 7. 1991, str. 28) i podlegają przepisom tej dyrektywy.

⁵ Dopuszczalne wartości dotyczą wyłącznie składowisk odpadów niebezpiecznych.

⁶ Tam gdzie to stosowne wykorzystuje się metodę obliczeniową określoną w europejskich normach EN 12766-1 i EN 12766-2.

⁷ Dopuszczalną wartość oblicza się dla PCDD oraz PCDF zgodnie z następującymi współczynnikami toksyczności (TEFs):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0.1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0.1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0.1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0.01
OCDD	0.0001
PCDF	
2,3,7,8-TeCDF	0.1
1,2,3,7,8-PeCDF	0.05
2,3,4,7,8-PeCDF	0.5
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0.1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0.01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0.01
OCDF	0.0001